



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
22 December 2001  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят шестая сессия

#### Пятый комитет

Пункты 89, 122, 123 и 133 повестки дня

**Всестороннее рассмотрение всего вопроса  
об операциях по поддержанию мира  
во всех их аспектах**

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2000-2001 годов**

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2002-2003 годов**

**Административные и бюджетные аспекты  
финансирования операций Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Проект резолюции, представленный Председателем по итогам  
неофициальных консультаций**

**Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по  
поддержанию мира во всех их аспектах**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* заявления, представленные Генеральным секретарем по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира<sup>1</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*принимая к сведению* доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира о всестороннем рассмотрении всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах<sup>3</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 48/226 В от 5 апреля 1994 года, 48/226 С от 29 июля 1994 года, 49/250 от 20 июля 1995 года, 50/11 от

---

<sup>1</sup> A/C.5/55/46 и Corr.1 и Add.1.

<sup>2</sup> A/56/478.

<sup>3</sup> A/55/1024 и Corr.1.

2 ноября 1995 года, 50/221 А от 11 апреля 1996 года, 50/221 В от 7 июня 1996 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 51/239 А от 17 июня 1997 года, 51/239 В и 51/243 от 15 сентября 1997 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 52/234 и 52/248 от 26 июня 1998 года, 53/12 А от 26 октября 1998 года, 53/208 В от 18 декабря 1998 года, 53/12 В от 8 июня 1999 года, 54/243 А от 23 декабря 1999 года, 54/243 В от 15 июня 2000 года, 55/238 от 23 декабря 2000 года и 55/271 от 14 июня 2001 года и на свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

*с удовлетворением отмечая* замечания и соображения, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>: в пункте 6 в отношении Группы Организации Объединенных Наций по операциям в пользу мира и определения объема ресурсов и пункте 26 в отношении роли и обязанностей руководителя Департамента операций по поддержанию мира и его старших сотрудников в области управления,

1. *придает* большое значение выделению надлежащего объема ресурсов на операции по поддержанию мира и их оперативно-функциональную поддержку, а также на все приоритетные виды деятельности Организации, в частности на деятельность в области развития, и подчеркивает необходимость поддержания подлинных и конструктивных партнерских отношений между Советом Безопасности, правительствами стран, предоставляющих войска, и другими государствами-членами и Секретариатом;

2. *вновь подтверждает*, что расходы Организации, включая оперативно-функциональную поддержку операций по поддержанию мира, должны нести государства-члены;

3. *просит* Генерального секретаря при использовании впервые метода составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, при представлении бюджетной сметы по вспомогательному счету на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года полностью переосмыслить порядок обоснования и представления в смете ресурсов на финансирование должностей и ресурсов, не связанных с должностями, и в этой связи полностью учесть пункты 9 и 10 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

4. *вновь подтверждает* решение, содержащееся в пункте 2 ее резолюции 49/250 от 20 июля 1995 года, о том, что средства вспомогательного счета будут использоваться с исключительной целью финансирования потребностей в людских и прочих ресурсах для оперативно-функциональной поддержки операций по поддержанию мира в Центральном учреждениях и что для любого изменения этого ограничения будет требоваться предварительная санкция Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос о потенциале Группы по передовой практике поддержания мира для оказания директивной поддержки в рамках операций по поддержанию мира в области демобилизации, разоружения и реинтеграции с учетом мнения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

<sup>4</sup> A/56/478.

6. *подчеркивает* необходимость избегать создания в составе Департамента операций по поддержанию мира мелких подразделений, выполняющих различные функции, которые дублируют обязанности других департаментов, и разделяет предостережение, высказанное Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в связи с тем, что увеличение числа организационных подразделений в составе Департамента отнюдь не обязательно способствует координации или укреплению административного и управленческого потенциала;

7. *просит* Генерального секретаря не допускать дублирования работы между Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по политическим вопросам и дополнительно уточнить отношения и взаимосвязи между Департаментом операций по поддержанию мира и другими подразделениями Департамента по вопросам управления, особенно подразделениями, занимающимися вопросами кадров, финансового управления и контроля, управления закупочной деятельностью и контроля за делегированием полномочий;

8. *просит также* Генерального секретаря при представлении годовой бюджетной сметы по вспомогательному счету доложить о принятых Департаментом операций по поддержанию мира мерах по разработке и осуществлению такой всеобъемлющей стратегии в отношении систем информационной технологии, которая обеспечивает интеграцию полевых миссий в общую стратегию Секретариата в отношении информационно-коммуникационной технологии;

9. *выражает озабоченность* по поводу того, как тот факт, что подразделения Департамента операций по поддержанию мира рассредоточены в разных точках, сказывается на его оперативной эффективности, и просит Генерального секретаря провести исследование и представить доклад о путях и средствах, позволяющих сосредоточить такие подразделения в одном месте;

10. *выражает также озабоченность* по поводу задержки с набором персонала и заполнением экстренно утвержденных в декабре 2000 года 93 должностей, финансируемых со вспомогательного счета;

11. *подтверждает* пункт 6 раздела 1 своей резолюции 55/238, в котором Генеральная Ассамблея соглашается с высказанным в пункте 36 доклада Специального комитета мнением в отношении должной представленности стран, предоставляющих войска, в Департаменте операций по поддержанию мира Секретариата;

12. *выражает озабоченность* по поводу дисбаланса в географической представленности государств-членов в Департаменте операций по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря принять немедленные меры к расширению представленности недопредставленных и непредставленных государств-членов при наборе персонала в будущем;

13. *выражает также обеспокоенность* по поводу несоблюдения Департаментом операций по поддержанию мира правил, положений и процедур, касающихся управления людскими ресурсами, и в этой связи вновь подтверждает роль Управления людских ресурсов Секретариата, определенную в резолюциях 53/221 и 55/258 Генеральной Ассамблеи, в частности решение Генеральной Ассамблеи о том, что Управление людских ресурсов должно оставаться центральным органом, отвечающим за контроль за набором персонала и расста-

новой кадровой и утверждение соответствующих решений, а также за толкование правил и положений Организации и обеспечение их применения;

14. *приветствует* акцент на обучение, планирование и создание реестров, что должно дать возможность для упорядочения и отслеживания решений по кадровым вопросам, принимаемых в Департаменте операций по поддержанию мира и Управлении людских ресурсов, и рекомендует использовать информационную технологию, с тем чтобы сократить нынешние сроки набора персонала до менее чем 180 дней;

15. *выражает сожаление* по поводу непомерной задержки с удостоверением актов о списании имущества некоторых ликвидированных операций по поддержанию мира и просит Генерального секретаря закончить к 30 июня 2002 года удостоверение этих актов и представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятидесятой шестой сессии доклад о состоянии дел в этой области;

16. *настоятельно призывает* Генерального секретаря уделять приоритетное внимание выплате возмещения по требованиям, относящимся к ликвидированным миссиям, и в частности поддерживать надлежащие резервы для осуществления выплат по таким требованиям после удостоверения их правильности;

17. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений настоящей резолюции и постановляет не учреждать на данном этапе должность Д-2 для Директора по вопросам управления, о которой говорится в пункте 28 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и держать этот вопрос в поле зрения, с тем чтобы вернуться к его рассмотрению на второй части своей возобновленной пятидесятой шестой сессии, и в свете разработки последовательной политики вернуться к рассмотрению на второй части своей возобновленной пятидесятой шестой сессии вопроса о должности С-5 для сотрудника по гендерной проблематике;

18. *просит* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести оценку того, как недавняя реорганизация Департамента операций по поддержанию мира отразилась на обеспечиваемой им оперативно-функциональной поддержке деятельности в рамках операций по поддержанию мира и на эффективном и результативном использовании ресурсов Департамента, и представить Генеральной Ассамблее доклад на ее возобновленной пятидесятой восьмой сессии;

19. *постановляет* ассигновать дополнительную сумму в размере 1 575 500 долл. США по следующим разделам предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов: 376 400 долл. по разделу 3 «Политические вопросы», 888 800 долл. по разделу 22 «Права человека», 127 900 долл. по разделу 27 «Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание» и 182 000 долл. по разделу 32 «Налогообложение персонала», причем последняя сумма будет компенсирована аналогичной суммой (182 000 долл.) по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов;

20. *утверждает* еще 121 должность, финансируемую из средств вспомогательного счета, а также ассигнования на покрытие соответствующих потребностей, связанных и не связанных с этими должностями в размере 16 103 750 долл. США брутто (14 889 500 долл. США нетто) на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года;

21. *просит* Генерального секретаря провести по линии Управления служб внутреннего надзора проверку политики и процедур, применяемых Организацией при наборе персонала для Департамента операций по поддержанию мира, и представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах этой проверки для рассмотрения на ее возобновленной пятьдесят шестой сессии.

---